

ШЕСТОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ СОВРЕМЕННОЙ МУЗЫКИ

MOSCOW FORUM
МОСКОВСКИЙ ФОРУМ

АВАНГАРД ПЛЮС ...

AVANT-GARDE PLUS ...

'98

Московская государственная консерватория им. П. И. Чайковского
Центр современной музыки Гаудеамус/Нидерланды
Посольство Королевства Нидерландов в Москве
Общество новой музыки

VI Международный фестиваль современной музыки
МОСКОВСКИЙ ФОРУМ

АВАНГАРД ПЛЮС...

18.-23.5.1998

MOSCOW FORUM

VI International festival contemporary music

AVANT-GARDE PLUS...

Society Contemporary Music Moscow
Embassy of the Kingdom of the Netherlands
Gaudeamus Foundation/Netherlands
Moscow Tchaikovsky Conservatoire

Организационный комитет фестиваля: Михаил Овчинников, председатель оргкомитета
Александр Соколов, генеральный директор
Владимир Тарнопольский, художественный руководитель
Валерия Гороховская, исполнительный директор, координатор программ
Йеннес де Моль, атташе по культуре
Посольства Королевства Нидерландов в Москве
Артур ван дер Дрифт, координатор проекта по линии Центра современной музыки Гаудеамус/Нидерланды

Организаторы господину Хенку Хёвельмансу, Центр современной музыки Гаудеамус/Нидерланды
выражают
благодарность госпоже Екатерине Асоян, сотруднику отдела культуры
за активное Посольства Королевства Нидерландов в Москве
содействие в господину Раймонду Сталцу
подготовке Сотрудникам отдела культуры Посольства Австрии в Москве
фестиваля: Сотрудникам музыкальных библиотек им. С. Танеева при Московской консерватории и Союза композиторов Москвы

Устроители Радиостанциям:
выражают Орфей и Эхо Москвы — информационным
благодарность спонсорам фестиваля
спонсорам Министерству иностранных дел Австрии,
и партнерам Wien Kultur — за финансирование гастролей
фестиваля: ансамбля XX век

Michael Ovtchinnikov, chairman of the committee
Alexander Sokolov, general director
Vladimir Tarnopolski, artistic director

Valeria Gorokhovskaya, executive director, programme coordinator
Jennes de Mol, cultural attaché, Embassy of the Kingdom of the Netherlands
Arthur van der Drift, coordinator, Gaudeamus Foundation/Netherlands

Mr. Henk Heuvelmans, Gaudeamus Foundation/Netherlands
Ms. Ekaterina Asojan, cultural department, Embassy of the Kingdom of the Netherlands
Mr. Raimond Stulz

The employees of the cultural department, Austrian Embassy in Moscow
The employees of the Taneev Library/Moscow conservatoire and those of the Moscow Composers' Union Library

Radio stations *Orpheus* and *Moscow's Echo* — informational support for the festival
Austrian Ministry of Foreign Affairs, Wien Kultur — for the financial and logistic support of the tour of the ensemble *the XXth Century*

Organizing Committee of the festival:

Organizers express their gratitude for the active assistance in arranging the festival to:

The organizers also wish to express their gratitude to the sponsors and partners of the festival:

Международный фестиваль современной музыки Московский форум

Фестиваль *Московский форум* проводится ежегодно с 1994 года. Его инициаторами стали Московская консерватория им. П. И. Чайковского и Общество новой музыки. Этот фестиваль задуман как панорама отечественного и зарубежного музыкального авангарда, как диалог культур разных стран. Так за четыре года в рамках *Московского форума* выступали музыканты из Германии, Австрии, Голландии, Бельгии, Италии, ряда других стран. Среди них — самые известные коллективы Европы — Ансамбль Модерн, XX век, Клагфорум Виен, Вольхардинг и др., что свидетельствует о серьезности и представительности фестиваля.

С российской стороны неизменным участником этих встреч стал ансамбль солистов Студия новой музыки, который за короткий срок поднялся до уровня лучших коллективов. В концертах фестиваля с успехом выступали также Ансамбль ударных инструментов Марка Пекарского, Московский ансамбль современной музыки, Рославец — Трио, такие известные солисты как Тигран Алиханов, Владимир Тонха, Александр Ивашкин, Иван Соколов, Екатерина Кичигина и др.

В рамках фестиваля проводились международные музыковедческие конференции, в которых выступали самые известные отечественные и зарубежные ученые.

Фестиваль современной музыки *Московский форум* помог восполнить тот очевидный пробел в концертной жизни Москвы, который невыгодно отличал нашу столицу в сравнении с крупными зарубежными культурными метрополиями.

Особенностью нынешнего фестиваля *Авангард плюс* ... является заметный акцент на проведении мастер-классов для исполнителей, композиторов и музыковедов, посвященных новейшим тенденциям современного исполнительского и композиторского творчества. Эти практические занятия проводят известнейшие зарубежные музыканты.

Но *Авангард плюс* ... — это не только мастер-классы, это еще и попытка расширить традиционные представления о возможностях инструментов, ансамблей и, в конечном счете, — о МУЗЫКЕ.

The international festival for contemporary music *Moscow Forum* has taken place every year since its inception in 1994 by the Moscow Tchaikovsky Conservatoire and Society Contemporary Music. This festival is conceived as a panorama of Russian and foreign music of the avant-garde, as a cultural dialogue between diverse countries, and during its four years has presented musicians from Germany, Austria, the Netherlands, Belgium, Italy and others. Despite the youth of the festival, its guests have included some of the most famous of Europe - *Ensemble Modern*, *Klangforum Wien*, *the XXth century*, *Volharding* - evidence of the authority of this festival.

On our side, the permanent Russian participant of this meeting is the ensemble of soloists - *Studio New Music*, which in short period has raised itself to the level of the best groups performing modern music in Russia. Also appearing successfully in *Moscow Forum* have been the Mark Pekarsky Percussion Ensemble, the Moscow Ensemble Contemporary Music, the Roslavets Trio, and such well-known soloists as Tigran Alikhanov, Vladimir Tonkha, Alexander Ivashkin, Ivan Sokolov, Ekaterina Kitchigina and others.

Also taking place within the framework of the festival are international musicological conferences in which participate many highly respected academics.

The appearance of *Moscow Forum* filled an obvious gap in the concert life of Moscow which, in its neglect of contemporary music had disadvantageously singled out our capital in comparison with other great international cultural centres.

In May, the festival, under the title *Avant-garde plus...* will place an accent on master-classes for performers, composers and musicologists dedicated to new currents in modern compositional and performance art. These practical sessions will be conducted by well known foreign musicians.

However, *Avant-garde plus...* will not only be master-classes, but will also try to broaden our imagination of the possibilities of instruments, ensembles and, in its final analysis, of MUSIC.

International festival contemporary music Moscow Forum

Мастер-классы
Конференц-зал
(Рахманиновский корпус)

**Анализ произведений
музыкального авангарда XX века**
18. — 22.5
14.00 — 17.00

18.5 понедельник

Антон Веберн Пять пьес для оркестра op. 10 (I, III)
Квартет для скрипки, кларнета, тенор-саксофона и фортепиано op. 22 (I)

19.5 вторник

Луиджи Нono *Il canto sospeso* (IV)
Карлхайнц Штокхаузен *Klavierstück V*

20.5 среда

Пьер Булез *Eclat*
Лучано Берio *Sequenza IXa*

21.5 четверг

Пьер Булез *Messagesquise*
Хельмут Лахенман *Mouvement* (I)

22.5 пятница

Хельмут Лахенман *Mouvement* (II)
Дьёрдь Лигети *Lontano*

Профессор **Маттиас Херманн**/Германия

Новейшие исполнительские приемы

22.5 пятница

11.00 — 13.00

Профессор **Харри Старревелд**/флейта, Нидерланды

23.5 суббота

10.00 — 12.00

Профессор **Харри Спарнаай**/бас-кларнет, Нидерланды

12.00 — 14.00

Профессор **Францес-Мария Уитти**/виолончель, США/Нидерланды

Analyses of major avant-garde works of the XXth century

18. — 22.5

2 p.m. — 5 p.m.

Monday 18.5

Anton Webern 5 Stücke für Orchester op. 10 (I, II)
Quartet for violin, clarinet, tenor-saxophone and piano, op. 22 (I)

Tuesday 19.5

Luigi Nono *Il canto sospeso* (IV)
Karlheinz Stockhausen *Klavierstück V*

Wednesday 20.5

Pierre Boulez *Eclat*
Luciano Berio *Sequenza IXa*

Thursday 21.5

Pierre Boulez *Messagesquise*
Helmut Lachenmann *Mouvement* (I)

Friday 22.5

Helmut Lachenmann *Mouvement* (II)
György Ligeti *Lontano*

Professor **Matthias Hermann**/Germany

Advanced performance techniques

Friday 22.5

11 a.m. — 1 p.m.

Professor **Harrie Starreveld**/flute, Netherlands

Saturday 23.5

10 a.m. — 12 p.m.

Professor **Harry Sparnaay**/bass-clarinet, Netherlands

12 p.m. — 2 p.m.

Professor **Frances-Marie Uitti**/cello, USA/Netherlands

Master-classes

Conference room

(Rakhmaninov Hall Building)

18.5 18.00

понедельник
Рахманиновский
зал консерва-
тории

Музыка для 12 саксофонов

Виктор Екимовский (1947) *Cantus figuralis* для 12 саксофонов,
композиция 32 (1980)

Органум, Ария, Фуга, Хорал, Речитатив

Сергей Павленко (1952) *Concerto breve* для 12 саксофонов (1980)

Мераб Гagniдзе (1944) 3/5 для чтеца и квартета саксофонов-баритонов (1994)

Камерный оркестр саксофонов

художественный руководитель — профессор Маргарита Шапошникова

Леонид Друтин, сопранино
Александр Смирнов, сопрано
Анна Краева, сопрано
Маргарита Шапошникова, альт
Александр Новиков, альт
Вадим Аникеев, альт
Глеб Поликарпов, тенор
Сергей Никитин, тенор
Андрей Аникин, тенор
Дмитрий Сарасек, баритон
Татьяна Козловская, баритон
Игорь Гуревич, бас

Михаил Сапонов, чтец
Игорь Дронов, дирижер

19.00

Италия плюс...

Джеральд Барри (1952, Ирландия) Струнный квартет (1994)

Лучано Беро (1935, Италия) Скрипичные дуэты (1979—1981)

Сальваторе Шаррино (1947, Италия) *Due Danse* для двух скрипок и альты (1976)

Джулио Кастаньоли (1958, Италия) Струнный квартет N 3 (1991)

Джиакинто Шелси (1905—1988, Италия) *Duo* для скрипки и виолончели (1965)

Бруно Мадерна (1920—1973, Италия) *Viola* для альты соло (1965)

Джеймс Макмиллан (1959, Шотландия) 14 маленьких картин для фортепианного трио (1997)

Все сочинения в России исполняются впервые

Ансамбль Ксения (Италия)

художественный руководитель — Элизабет Вильсон

Кристина Андерсон, скрипка
Элис Кранитч, скрипка
Мишель Минне, альт
Элизабет Вильсон, виолончель

Владимир Сканави, фортепиано

6 p.m.

Music for 12 Saxophones

Viktor Ekimovsky (1947) *Cantus figuralis* for 12 saxophones,
composition 32 (1980)

Organum, Aria, Fuga, Choral, *Recitativ*

Sergey Pavlenko (1952) *Concerto breve* for 12 saxophones (1980)

Merab Gagnidze (1944) 3/5 for reciter and quartet of baritone - saxophones (1994)

Saxophone Chamber Orchestra

professor Margarita Shaposhnikova, artistic director

Leonid Drutin, soprano
Alexander Smirnov, soprano
Anna Krajeva, soprano
Margarita Shaposhnikova, alto
Alexander Novikov, alto
Vadim Anikeev, alto
Gleb Polikarpov, tenor
Sergey Nikitin, tenor
Andrey Anikin, tenor
Dmitry Sarasek, baritone
Tatjana Kozlovskaja, baritone
Igor Gurevitch, bass

Michael Saponov, reciter
Igor Dronov, conductor

7 p.m.

Italy plus...

Gerald Barry (1952, Ireland) String quartet (1994)

Luciano Berio (1935, Italy) *Dueti* for two violins (1979—1981)

Salvatore Sciarrino (1947, Italy) *Due Danse* for two violins and viola (1976)

Giulio Castagnoli (1958, Italy) String quartet no. 3 (1991)

Giacinto Scelsi (1905—1988, Italy) *Duo* for violin and cello (1965)

Bruno Maderna (1920—1973, Italy) *Viola* for viola solo (1965)

James Macmillan (1959, Scotland) 14 little pictures for piano trio (1997)

All the performances tonight are Russian premières

Ensemble Xenia (Italy)

Elizabeth Wilson, artistic director

Christine Anderson, violin
Eilis Cranitch, violin
Michele Minne, viola
Elizabeth Wilson, cello

Vladimir Skanavi, piano

18.5

Monday

Rakhmaninov

hall of

conservatoire

19.5 **вторник**
 Рахманиновский зал консерватории

18.00
Музыка для 9 кларнетов
Альберт Леман (1915) *Concerto grosso* для 9 кларнетов и дополнительной группы темброво-контрастных инструментов (1992)
 посвящено Р. Багдасаряну
 Мировая премьера

Ансамбль кларнетистов Московской консерватории
 художественный руководитель — профессор Рафаэль Багдасарян

19.00
Русская музыка по-итальянски
Иван Вышнеградский (1893—1979) Струнный квартет N 2 (1930—1931)
 Российская премьера
Ефим Голышев (1897—1970) Струнное трио (1914)
 Российская премьера
София Губайдулина (1931) Струнное трио (1989)

Гия Канчели (1935) *Страдая для виолончели соло* (1996)
Ночные молитвы для струнного квартета и магнитофонной пленки (1992)

Ансамбль Xenia (Италия)
 художественный руководитель — Элизабет Вильсон

Кристина Андерсон, скрипка
 Элис Кранитч, скрипка
 Мишель Минне, альт
 Элизабет Вильсон, виолончель

20.5 **среда**
 Рахманиновский зал консерватории

18.00
Классика европейского авангарда
Пауль Хиндемит (1895—1963, Германия) *Иродиада* для речитирующего оркестра на текст Стефана Малларме (1944)
 Российская премьера
Пьер Булэз (1925, Франция) *Derive* для ансамбля (1984)
 Российская премьера
Арво Пярт (1935, Эстония/Германия) *Fratres* для ансамбля (1977)
 Российская премьера

Антон Веберн (1883—1945, Австрия) Концерт для девяти инструментов, соч. 24 (1934)
Герд Кюр (1952, Австрия) *Семь посвящений для ансамбля* (1995)
 Российская премьера
Иоганн Штраус - Арнольд Шёнберг (1874—1951, Австрия) *Королевский вальс* для ансамбля (1921)
 Российская премьера

Ансамбль XX век (Австрия)
 Петер Бурвик, дирижер

6 p.m.
Music for 9 clarinets
Albert Lehmann (1915) *Concerto grosso* for 9 clarinets and additional timbre-contrasted instrumental group (1992)
 Dedicated to Rafael Bagdasarjan
 World première

Clarinet ensemble of the Moscow conservatoire
 under Prof. Rafael Bagdasarjan

7 p.m.
Russian music all' Italiana
Ivan Vishnegradsky (1893 —1979) String quartet no.2 in quarter tones (1930—1931)
 Russian première
Yefim Golishev (1897—1970) String Trio (1914)
 Russian première
Sofia Gubaidulina (1931) String Trio (1989)

Giya Kancheli (1935) *Having wept* for cello solo (1995)
Night Prayers for string quartet and tape (1992)

Xenia Ensemble (Italy)
 Elizabeth Wilson, artistic director

Christine Anderson, violin
 Eilis Cranitch, violin
 Michele Minne, viola
 Elizabeth Wilson, cello

19.5
Tuesday
 Rakhmaninov hall of conservatoire

6 p.m.
The classics of the European avant-garde
Paul Hindemith (1895—1963, Germany) *Herodiade* for recitation orchestra on the text of Stephane Mallarme (1944)
 Russian première
Pierre Boulez (1925, France) *Derive* for ensemble (1984)
 Russian première
Arvo Pärt (1935, Estonia/Germany) *Fratres* for ensemble (1977)
 Russian première

Anton Webern (1883 —1945, Austria) Concert for nine instruments, op. 24 (1934)
Gerd Kühr (1952, Austria) *Sei Omaggi* for ensemble (1995)
 Russian première
Johannes Strauss - Arnold Schönberg (1874—1951, Austria) *Kaiserwalzer* for ensemble (1921)
 Russian première

20.5
Wednesday
Ensemble The XXth century (Austria)
 Peter Burwik, conductor
 Rakhmaninov hall of conservatoire

21.5

18.00

четверг

Музыка для 4 виолончелей

Малый зал
консерватории

Сергей Беринский (1946 — 1998) *Псалмы Давида, Царя Иудейского* (1995)
Юджи Такахаши (1940, Япония) *Поэма конца*
на ст. Марины Цветаевой (1989/97)

Московский ансамбль виолончелистов

художественный руководитель — Владимир Тонха

Елена Жулёва
Владимир Жулёв
Артем Варгафтик
Владимир Тонха

19.00

Вокруг света

Родерик де Ман (1941, Нидерланды/Индонезия) *Gramvousa*
для трио и магнитофонной пленки (1995)
Лоренс Мосс (1927, США) *В леса для флейты и магнитофонной пленки* (1995)
Джойи Юаса (1929, Япония/США) *Одиночество бас-кларнета* (1980)
Паоло Пераззини (1955, Италия) *Il volto della notte* для трио (1987)

Даниил Рунчак (1960) Трио (1997)
Петер Шат (1935, Нидерланды) *Анафема* для фортепиано соло (1969)
Жаклин Фонтин (1930, Бельгия) *Meglio tardi* для трио (1995)

Все сочинения в России исполняются впервые

Хет Трио (Нидерланды)

Харри Старревелд, флейта
Харри Спарнаай, бас-кларнет
Рене Экхардт, фортепиано

6 p.m.

Music for 4 Violoncellos

Sergey Berinsky (1946—1998) *Psalms of David, the Jewish King* (1995)
Yudgi Takahashi (1940, Japan) *Poem of the End* by Marina Tsvetaeva (1989/97)

Moscow Cello Ensemble

Vladimir Tonkha, artistic director

Elena Zhuljeva
Vladimir Zhuljev
Artjem Vargaftik
Vladimir Tonkha

7 p.m.

Around the World

Roderik de Man (1941, Netherlands/Indonesia) *Gramvousa* for trio and tape (1995)
Lawrence Moss (1927, USA) *Into the woods* for flute and tape (1995)
Yoji Yuasa (1929, Japan/USA) *Bass-clarinet solitude* (1980)
Paolo Perazzini (1955, Italy) *Il volto della notte* for trio (1987)
Daniel Runchak (1960) Trios (1997)

Peter Schat (1935, Netherlands) *Avathema* for piano solo (1969)
Jaqueline Fontijn (Belgium, 1930) *Meglio tardi* for trio (1995)

All the performances tonight are Russian premières

Het Trio (Netherlands)

Harrie Starreveld, flute
Harry Sparnaay, bass - clarinet
René Eckhardt, piano

21.5

Thursday
Maliy hall of the
conservatoire

22.5 18.00

пятница

Бас - кларнет плюс...

Рахманиновский
зал консерва-
тории

Мартин Веслей-Смит (1945, Австралия) Для бас-кларнета
и магнитофонной пленки (1993)

Тон Брунел (1934, Нидерланды) *Imker* для альт - кларнета
и магнитофонной пленки (1995)

Мишель Сметанин (1958, Австралия) *Средство спасения*
для 7 бас-кларнетов и 2 контрабас - кларнетов

Версия для бас-кларнета с магнитофонной пленкой (1993)

Маурицио Кагель (1931, Аргентина/Германия) *Тени звука* для бас-кларнета соло (1995)

Кристиан Банасик (1963, Германия) *Переосмысление старых слов*
для бас-кларнета и магнитофонной пленки (1994/95)

Вайн Штегель (1953, США/Дания) *Галка* для бас - кларнета и магнитофонной пленки (1995)

Все сочинения в России исполняются впервые

Харри Спарнаай

бас- и альт- кларнет
(Нидерланды)

19.00

Юрий Каспаров (1955) *Пейзаж, уходящий в бесконечность*
для кларнета, скрипки, виолончели и фортепиано (1992)

Эдисон Денисов (1929—1996) Соната для кларнета и фортепиано (1993)

Жан-Люк Дарбелле (1946, Швейцария) *Oreade* для кларнета и струнного трио (1993)

Российская премьера

Солисты Московского ансамбля современной музыки

художественный руководитель — Юрий Каспаров

Олег Танцов, кларнет

Михаил Дубов, фортепиано

Михаил Цинман, скрипка

Сергей Тищенко, альт

Наталия Савинова, виолончель

6 p.m.

Bass-clarinet plus ...

Martin Wesley-Smith (1945, Australia) *For bass-clarinet and tape* (1993)

Ton Bruynel (1934, Netherlands) *Imker* for alto-clarinet and tape (1995)

Michael Smetanin (1958, Australia) *Ladder of Escape* for 7 bass-clarinets and 2 double bass-clarinets
Version for bass-clarinet with a tape (1993)

Mauricio Kagel (1931, Argentina/Germany) *Schattenklänge* for bass-clarinet solo (1995)

Christian Banasik (1963, Germany) *Dressing old words new*
for bass-clarinet and tape (1994/95)

Wayne Stegel (1953, USA/Denmark) *Jackdaw* for bass-clarinet and tape (1995)

All performance tonight are Russian premières

Harry Sparnaay

bass- and alto-clarinet
(Netherlands)

7 p.m

Yury Kasparov (1955) *Landscape fading into Infinity* for clarinet, violin, cello and piano (1992)

Edison Denisov (1929—1996) Sonata for clarinet and piano (1993)

Jean-Luc Darbellay (1946, Switzerland) *Oreade* for clarinet and string trio (1993)

Russian première

Soloists of the Moscow Contemporary Music Ensemble

Yury Kasparov, artistic director

Oleg Tantsov, clarinet

Michael Dubov, piano

Michael Tsinmann, violin

Sergey Tischenko, viola

Natalia Savinova, cello

22.5

Friday

Rakhmaninov hall
of conservatoire

23.5 **18.00**
суббота **Виолончель плюс ...**
 Рахманиновский зал консерватории
 Сальватор Шаррино (1947, Италия) *На грани ночи* (1979)
 Мортон Фелдман (1926—1987, США) *Проекция I* (1953)
 Дьёрдь Куртаг (1926, Венгрия) *Послание Францес-Марии* (1989)
 Джон Кейдж (1912—1992, США) *Этюды Борелеса I, II* (1979)
 Мартин Паддинг (1956, Нидерланды) *Подари мне еще одну ночь* (1998)
 Янис Ксенакис (1922, Греция/Франция) *Kottos* (1979)
 Джачинто Шелси (1905—1988, Италия) *Ygghur* (1964)

Луи Андриессен (1939, Нидерланды) *Голос* (1981)
 Францес-Мария Уитти (1946, США/Нидерланды) *Ричеркары* (1977/880)

Все сочинения в России исполняются впервые

Францес - Мария Уитти

виолончель
 США/Нидерланды

19.00
Премьеры: сочинения 20-х и 90-х годов

Фарадж Караев (1943) *Маленькая музыка печальной ночи* для ансамбля (1989)
 Владимир Дешевов (1889 — 1955) *Экзотическая сюита* для гобоя, скрипки, виолончели и фортепиано, соч. 13 (1926)
 1. Остров Паго-Паго
 2. Свадьба
 Евгений Селезнёв (1972) *Элегия на ст. Афанасия Фета* для камерного ансамбля (1998)
 Алексей Животов (1904—1964) *Фрагменты для нонета*, соч. 2 в 9 частях (1929)
 Кирилл Уманский (1962) *Здесь всегда тишина* для кларнета, скрипки, виолончели и фортепиано (1998)
 Владимир Николаев (1953) *Кьюик Амокус* для камерного оркестра (1997)

Ансамбль Студия новой музыки

Светлана Савенко, сопрано
 Вячеслав Круглов, гитара, мандолина
 Игорь Дронов, дирижер

6 p.m.
Cello plus ...
 Salvatore Sciarrino (1947, Italy) *Al Limiti della Notte* (1979)
 Morton Feldman (1926—1987, USA) *Projection I* (1953)
 Gyorgy Kurtag (1926, Hungary) *Message to Frances-Marie* (1989)
 John Cage (1912—1992, USA) *Etudes Boreales I, II* (1979)
 Martijn Padding (1956, Netherlands) *Give me one more night* (1998)
 Iannis Xenakis (1922, Greece/France) *Kottos* (1979)
 Giacinto Scelsi (1905—1988, Italy) *Ygghur* (1964)
 Louis Andriessen (1939, Netherlands) *La Voce* (1981)
 Frances-Marie Uitti (1946, USA/Netherlands) *Ricercari* (1977/880)

All the performances tonight are Russian premières

Frances-Marie Uitti
 violoncello
 (USA/Netherlands)

7 p.m.
Premières: works of 20s and 90s

Faradj Karajev (1943) *Klänge einer traurigen Nacht* for ensemble (1989)
 Vladimir Deshevov (1889—1955) *Exotic suite* for oboe, violin, cello and piano (1926)
 1. Island Pago - Pago
 2. Wedding
 Evgeny Seleznev (1972) *Elegy on the poem of Afanasy Fet* for chamber ensemble (1998)
 Alexey Zhivotov (1904—1964) *Fragments for nonet*, op. 2 in 9 sections (1929)
 Kirill Umansky (1962) *Here it is always quiet* for clarinet, violin, cello and piano (1998)
 Vladimir Nikolaev (1953) *Quick Amokus* for chamber orchestra (1997)

Ensemble Studio New Music Moscow
 Svetlana Savenko, soprano
 Vjacheslav Kruglov, ghitar, mandolina
 Igor Dronov, conductor

23.5
Saturday
 Rakhmaninov hall
 of conservatoire



Репертуар выдающейся виолончелистки Францес-Марии Уитти чрезвычайно широк и оригинален — он включает как добаховский ричеркар, так и современные авангардные композиции. Многие известные композиторы, такие как Луиджи Нони, Джачинто Шелси, Дьёрдь Куртаг, Луи Андриессен, посвящали ей свои сочинения. Уитти активно пропагандирует музыку молодых авторов, ежегодно исполняя от 25 до 50 премьер.

Специализируясь на исполнении сольных сочинений, виртуозный импровизатор Уитти открыла особую, поистине революционную технику игры — используя два смычка в одной руке, ей удается добиваться на виолончели трех- и четырехголосного полифонического звучания. Специально для Уитти в этой технике писали многие композиторы — среди них Нони, Куртаг, Шелси, Буссотти, Барретт и Глобокар.

Уитти много гастрольрует в Европе, США, Канаде, Корее и Японии, регулярно принимает участие в таких престижных международных фестивалях, как Венецианское биеннале, Страсбургский фестиваль, Гульбенкианский фестиваль, *Ars Musica Festival*, Дни музыки в Виттене, Новая американская музыка. Регулярно выступает на радио и телевидении Европы, Японии и США.

«Уитти никогда не разбрасывается своей легендарной техникой; ее исполнение всегда крайне тонко и рафинированно. Ее игра двумя смычками кажется граничит с невозможным, однако ей удается практически без усилий управлять этим способом исполнения». (Стандарт, Брюссель)



**Frances - Marie
Uitti**
USA/Netherlands

Frances-Marie Uitti specializes in works for solo cello from pre-Bach ricercari to today's music. Renowned composers such as Luigi Nono, Giacinto Scelsi, György Kurtág and Louis Andriessen have dedicated works to her. She champions works by younger composers and premieres 25 to 50 new works every year.

A virtuoso improviser, she is the inventor of a revolutionary technique whereby she can create three and four part polyphony by using two bows in one hand. Nono, Kurtág, Scelsi, Bussotti, Barrett and Globokar have all written works especially for her incorporating this technique.

Uitti tours extensively through Europe, the USA, Canada as well as Korea and Japan, and participates regularly in festivals such as the *Biennale di Venezia*, *Strasbourg Festival*, *Holland Festival*, *Gulbenkian Festival*, *Ars Musica Festival*, *Wittenen Tage für Musik*, *New Music America*. She performs regularly for radio and television in Europe, Japan and the United States.

"Uitti never throws her legendary technique around; it continuously serves an extremely delicate, meditative music. Her two-bow playing seems to verge on the impossible, but her command of this way of playing seems effortless." (De Standaard, Brussel)

Ансамбль Ксения возник в 1995 году. В его составе музыканты из разных стран — США, Бельгии, Англии и Ирландии, проживающие в настоящее время в Италии.

Кристина Андерсон (скрипка) закончила Джульярдскую

школу музыки в классе Дороти Делей. В дальнейшем обучалась в Италии у Н. Мильштейна, С. Аккардо и И. Гитлиса. Руководитель Оркестра Радио Турина, ведет активную сольную и ансамблевую исполнительскую деятельность. В настоящее время — профессор по классу скрипки в консерватории Турина.

Элис Кранич (скрипка) получила образование в Университете Корк и продолжила обучение в Риме у Риккардо Бреньола в консерватории Санта Чечилии. Ведет активную концертную деятельность, принимает участие в крупных фестивалях Европы и Америки, руководит рядом камерных ансамблей, в их числе *Солисты Аквилани* и *Лир*.

Мишель Минне (альт) закончила Брюссельскую консерваторию по классу скрипки у Артура Гримо. Свое обучение игре на скрипке и альте продолжила в Академии им. Ф. Листа в Будапеште. Ведет активную исполнительскую деятельность, много гастролирует как солистка и участница камерных ансамблей. В настоящее время — профессор по классу альты в консерватории Фрозиньона.

Элизабет Вильсон (виолончель) училась в Московской консерватории у Мстислава Ростроповича. После возвращения в Лондон занялась исполнительской, преподавательской и исследовательской деятельностью, в процессе чего объехала весь мир. Серьезные научные исследования в области современной русской музыки привели ее к идее исполнения программ, посвященных русскому футуризму. В настоящее время преподает в Высшей школе музыки в Салюццо. В 1994 году в США и Англии было опубликовано написанное ею биографическое исследование о Дмитрии Шостаковиче.

Репертуар ансамбля Ксения охватывает широкий период музыки от барокко до наших дней. Особое внимание уделяется исполнению музыки ныне живущих композиторов, среди которых Джулио Кастаньоли, София Губайдулина, Гия Канчели и Джеральд Барри.

Ансамбль Ксения дебютировал перед большой аудиторией и приветствовался критикой на фестивале *Settembre Musica* (Турин, 1995) с программой, посвященной русскому футуризму. После этого коллектив выступал на различных фестивалях: *От Авангарда до наших дней* (Петербург, 1996), Равенна 1997 (с программой, посвященной грузинскому композитору Гие Канчели), на Пасхальном фестивале *Темпус Пашалис* (Турин, 1998) совместно с ансамблем Хиллард с программой музыки Арво Пярта, а также в Милане, Катании, Венеции, Риме, Болоньи и др.

В этом сезоне Ксения представляет в различных городах Италии серию концертов под названием *Встреча с композитором*, в рамках которой прозвучат сочинения Джеральда Барри (Ирландия), Джеймса Макмиллана (Шотландия) и Кайя Сааряхо (Финляндия).



Ансамбль Ксения
Италия

Xenia Ensemble Italy

The Xenia Ensemble was formed in 1995 by a group of musicians from different countries (USA, Belgium, England, Ireland) who currently live in Italy.

Christine Anderson (violin) studied violin at the Julliard School with Dorothy Delay. She furthered her studies in Italy and attended master-classes with N. Milstein, S. Accardo, and I. Gitlis at the Salzburg Mozarteum. She has worked as leader of the Radio Orchestra at Turin and has led an active career as soloist and chamber musician. At present she holds the position of Professor of Violin at the Turin Conservatoire.

Eilis Cranitch (violin) took a Masters Degree in music at the University of Cork and completed her studies of violin in Rome with Riccardo Brengola at the Santa Cecilia Conservatoire. She enjoys an active concert career, leading many chamber groups, including the *Solisti Aquilani* and *Lir Ensemble*. She has taken part in the major festivals of Europe and America.

Michele Minne (viola) graduated from the Brussels Conservatoire where she studied violin with Arthur Grumiaux. She then furthered her studies of violin and viola at the Liszt Academy in Budapest. She has an active career as a teacher and performer, playing concerts as soloist and in chamber groups throughout the world. She is currently a Professor of Viola at the Conservatoire of Frosinone.

Elizabeth Wilson (cello) studied at the Moscow Conservatoire with Mstislav Rostropovich. On her return to London she embarked on a performing and teaching career which has taken her round the world. Her extensive research into contemporary Russian music has led her to devise much acclaimed programmes on Russian Futurism. Currently she teaches at the Post Graduate School of Music at Saluzzo. In 1994 her biography of Dmitry Shostakovich was published in the UK and the USA.

The repertoire of the Xenia Ensemble covers a wide span of music from the baroque to the present day, with an emphasis on music by living composers, and the group has worked, amongst others, with Giulio Castagnoli, Sofia Gubaidulina, Giya Kancheli and Gerald Barry.

The Xenia Ensemble made its debut to great public and critical acclaim at the 1995 *Settembre Musica* festival in Turin with a programme dedicated to the Russian futurism. Appearances since then have included performances at: *From the Avant-Garde to Our Day* (St. Petersburg 1996), Ravenna 1997 (in a programme dedicated to the Georgian composer Giya Kancheli), the Turin Easter Festival *Tempus Paschalis* 1998 (in a programme of music by Arvo Pärt with the *Hilliard Ensemble*) and concerts in Milan, Catania, Venice, Rome and Bologna. During the current season, the Xenia Ensemble is presenting a series *Meet the Composer* in Turin (with repeat concerts in Milan and Rome), hosting the Irish composer Gerald Barry, the Scottish composer James Macmillan and the Finnish composer Kaija Saariaho.

Ансамбль XX век был основан в 1971 году дирижером Петером Бурвиком, который с тех пор является его бессменным художественным руководителем. Большинство артистов ансамбля — ведущие музыканты различных венских оркестров. Высокий уровень их артистического и технического мастерства продолжает известные традиции исполнительства Вены.

Важнейшей задачей коллектива является знакомство слушателей с музыкой нашего времени. Большая часть репертуара — сочинения нововенцев, однако важная роль также отводится современным классикам — Берио, Булезу, Шаррино, Штокхаузену, Пярту, Хуберу и др. Кроме того, коллектив проводит многочисленные авторские концерты — «портреты» известных современных композиторов; среди них Стив Райх, Винко Глобокар, Мортон Фелдман, Янг Пах - Паан, Эмануэль Нунс и Барбара Колб.

Наряду с регулярными выступлениями в залах австрийской столицы — в Концертхаузе, на австрийском радио ORF или в рамках Венского фестиваля, коллектив часто принимает участие в национальных фестивалях (*Steirischer Herbst*, *Carinthischer Sommer* и др.), а также в международных — во Франции, Германии, Англии, Швейцарии, Бельгии, Польше и Швеции.

Ансамбль XX век с успехом выступал на таких престижных международных музыкальных форумах как Зальцбургский фестиваль, Эдинбургский фестиваль, Берлинский фестиваль, Варшавская Осень, Хаддерсфилдский фестиваль, Музыкальный фестиваль в Лилле, Фестиваль искусств в Гонконге, Музыка в Страсбурге. В России коллектив не в первый раз — он принимал участие в прошлогоднем фестивале Московский форум.

Известный музыкант Эрнст Кренек так определил уровень сольного и ансамблевого исполнительства этого коллектива: «это больше, чем удовольствие, слушать их как по-одному, так и всех вместе, звучащих как целостный музыкальный организм ...».



Ансамбль XX век Австрия

Ensemble The XXth century Austria

The Ensemble was founded in 1971 by Peter Burwik, conductor, since which time he has retained the position of artistic director. The members of the orchestra are mostly principal players of various leading Viennese orchestras along with some well known freelance musicians. Their supreme technical skill is combined with the unique sound quality that stands for the tradition of the well known Viennese musical culture.

The primary concern of the Ensemble is to acquaint the public with the music of our times and to this end it has commissioned in the past - and continues to do so — numerous compositions by contemporary composers.

The greater part of the orchestra's repertoire is made up of compositions by Schönberg, Berg and Webern, but also frequently includes works by composers of the "modern classics" such as Berio, Boulez, Scarrino, Stockhausen, Pärt and Huber. In the course of its activities in the past, the Ensemble has also arranged numerous "portrait concerts" featuring works of one particular contemporary composer at a time, presently for instance, an evening with Steve Reich, Vinco Globocar, Morton Feldmann, Youngi Pagh-Paan, Emanuel Nunes or Barbara Kolb.

Besides frequently performing in Vienna at the *Konzerthaus*, at the Austrian Radio ORF and at concerts within the framework of the *Wiener Festwochen*, the Ensemble is often invited to play at the *Brucknerhaus Linz* and to take part in music festivals such as the *Steirischer Herbst*, *Carinthischer Sommer* as well as abroad: in France, Belgium, Poland, Germany, Sweden, Italy, England, Russia and Switzerland. The ensemble *The XXth Century* has also given concerts at numerous international music festivals - it has been invited to the *Salzburger Festspiele*, the *Edinburgh Festival*, the *Berliner Festwochen*, the *Festival de Lille*, the *Hong Kong Arts Festival*, the *Huddersfield Festival*, *Warsaw Autumn Festival* and *Strasbourg* amongst others.

This will be the second visit to Russia for the ensemble - last year it had a great success in a two programme performance at the *Moscow Forum* festival.

The following quotation of Ernst Krenek testifies to the excellent tonal qualities and the high technical niveau of the Ensemble of solo instrumentalists: "it is more than a mere pleasure to listen to each and every musician separately and to the whole ensemble as a body..."

Маттиас Херманн изучал теорию и композицию в классе Хельмута Лакенмана, занимался также в классах органа и дирижирования. С 1987 года был ассистентом, а с 1991 — профессором теории и композиции Высшей школы музыки и изобразительных искусств Штутгарта. С 1997 года заведует кафедрой композиции и теории. Читает лекции в Академиях музыки Варшавы, Познани, Лодзи и Кракова, выступал с докладами в Московской консерватории.

Основатель и художественный руководитель камерного ансамбля современной музыки *Краковская камерата* (1990). Является одним из организаторов Международных летних курсов современной музыки в Кракове и Штутгарте (с 1993), а также Студии электроники (1994).

Как композитор и дирижер получал заказы от оркестров Высшей школы музыки Штутгарта и Академии музыки в Лодзи (1991), от организаторов выставки *Entartete Kunst* (Вюртембергская государственная библиотека), от фестивалей *Дни современной музыки* в Штутгарте (1993, 1998), от Европейской лаборатории театра и *Audio-Art* Краков — Вроцлав — Варшава (1995), от Штутгартской оперной школы (1994) и Государственного театра (1995, 1997, 1998).

Автор ряда радиопередач и серьезных исследований по анализу современной музыки.

Маттиас Херманн Германия

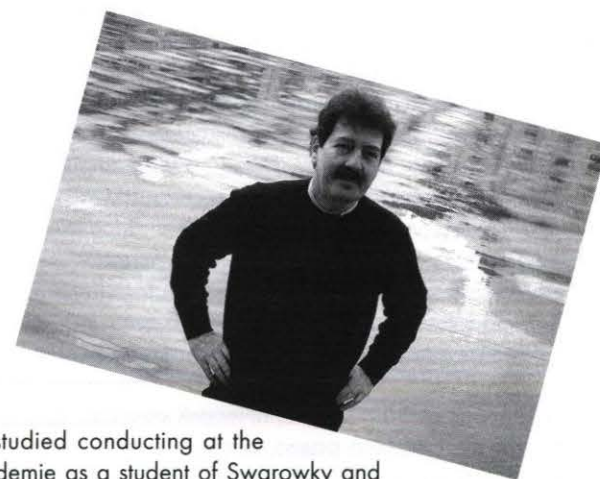
Mattias Hermann Germany

Hermann studied theory, organ and conducting and was a pupil of Helmut Lachenmann. From 1987 he was an assistant and from 1991 professor of theory and composition at the Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Stuttgart. Since 1997 he has been a head of the department of composition and theory, and since 1992, has been teaching and lecturing at the Academies of Music in Warsaw, Poznan, Lodz and Krakow as well as at the Moscow Tchaikovsky Conservatoire.

Since 1990 Hermann is the founder and artistic director of the *Kamerata Krakowska* — chamber orchestra which specializes in contemporary music. He is also the co-founder and director of the *International Workshops for New Music Crakov/Stuttgart* (since 1993), the director of the *Electronic Night Stuttgart* (since 1994), and a composer, conductor, and writer of programs for SDR Stuttgart.

Hermann's works have been commissioned by the orchestra of the Musikhochschule Stuttgart and AM in Lodz (1991), Exhibition *Entartete Kunst* (Wittenbergische Landesbibliothek), *Tage für Neue Musik Stuttgart* (1993, 1998), *Europäisches Musik-Theater-Labor* (1994), Opernschule Stuttgart together with Staatstheater Stuttgart / Opera (1994), Staatstheater Stuttgart / Schauspiel (1995, 1997, 1998), *Festival Audio — Art Krakow — Vroslav — Warsaw* (1995).

He is also the author of several books in the series *Contemporary Music Analysis*.



Peter Burwik Austria

Петер Бурвик получил дирижерское образование в Венской музыкальной академии у Ганса Сваровского и степень доктора музыковедения в Венском Университете.

Сильное влияние на его музыкальное развитие оказали дальнейшие занятия и тесное сотрудничество с Бруно Мадерна в Зальцбурге и Дармштадте.

В 1971 году он основал ансамбль XX век, руководителем которого является и поныне.

Кроме того, его часто приглашают в качестве дирижера многие известные международные оркестры. Среди них — Венский симфонический оркестр, RSO Берлина, Филармонический оркестр Парижа, WOS Катовице, NDR — Симфонический оркестр Гамбурга, Симфонический оркестр ORF, Симфонический оркестр SF Штутгарта, Оркестр радио Лиссабона и Национальный оркестр Лилля. Как приглашенный дирижер Бурвик провел множество премьер сочинений современных композиторов.

Свою деятельность на посту дирижера в Моравском государственном филармоническом оркестре (1991—1993) он закончил исполнением Второй симфонии Густава Малера.

С 1988 года ведет активную педагогическую деятельность в Венской высшей школе музыки.

Петер Бурвик Австрия

Peter Burwik studied conducting at the Wiener Musikakademie as a student of Swarowsky and earned his doctor's degree of theatre at the University of Vienna. He continued to study with Bruno Maderna and their close cooperation in Salzburg and Darmstadt contributed in great measure to his musical development.

In 1971 he founded the ensemble *The XXth Century* in Vienna and has since been its artistic director.

Peter Burwik has also been received as guest-conductor by several major international orchestras such as the *Wiener Symphoniker*, the *RSO Berlin*, the *Orchestre Philharmonique Paris*, the *WOS Katowice*, the *NDR — Symphonieorchester Hamburg* as well as the *ORF — Symphonieorchester*, the *Symphonieorchester* of the SF Stuttgart, the *Radioorchestra* of Lisbon and the *Orchestre National de Lille*. He was responsible, whilst guest-conductor for these orchestras, for numerous premières of compositions by contemporary composers.

Peter Burwik ended his activities as permanent guest conductor of the *Moravian State Philharmonic Orchestra* (1991—1993) with the performance of Mahler's Symphony no.2 in January 1994.

Since 1988 he has been teaching at the Wiener Musikhochschule.

В состав известного камерного ансамбля *Хет Трио* входят Харри Старревелд (флейта), Харри Спарнаай (бас-кларнет) и Рене Экхардт (фортепиано). Коллектив дебютировал в 1984 году исполнением *Heterostase* Яна Врайенда. Тогда же бельгийский композитор Люсьен Гетальс посвятил Харри Спарнааю свое трио с условием создания нового ансамбля столь необычного состава — флейта, бас-кларнет и фортепиано. С тех пор многие композиторы писали специально для *Хет Трио*. Большие репертуарные возможности ансамбля связаны с тем, что Харри Старревелд играет как на пикколо, альтовой, так и на басовой флейтах, а Харри Спарнаай на бас- и альт-кларнетах. *Хет Трио* посвящено около семидесяти композиций. Выступления коллектива регулярно освещаются голландским телевидением. Ансамбль много концертирует в США, Японии, Южной Корее, Тайване и Австралии.



Хет Трио
Нидерланды

Харри Спарнаай учился в Амстердамской консерватории у Ру Отто. Получив образование кларнетиста, он занимался на бас-кларнете и занял первое место на конкурсе *Гаудеамус* в 1972. Сейчас он считается одним из самых выдающихся кларнетистов мира.

Как солист он выступал на многочисленных музыкальных фестивалях — в Варшаве, Загребе, Мадриде, Нью-Йорке, а также на фестивалях Международного общества современной музыки (ISCM) в Роттердаме, Бостоне, Бонне, Брюсселе, Афинах и Амстердаме. Перечень выступлений на фестивалях включает также Виттен, Комо, Больцано, Неаполь, Турин, Бурже, Миддельбург, Грац, Зальцбург, Хаддерсфилд, Глазго, Руан, Ла-Рошель, Бухарест, Саарбрюкен, Metz, Венецию, Париж, Хьюстон и т.д.

Спарнаай выступал со многими ведущими оркестрами Нидерландов, среди которых Оркестр Концертгебау, Аско ансамбль, Камерный оркестр радио, Роттердамский филармонический оркестр, а также Симфонический оркестр берлинского радио, ансамбль *InterContemporain*, Израильский симфонический оркестр и Симфонический оркестр BBC. Он давал концерты по всей Европе, в Северной и Южной Америке, Канаде, Австралии, Азии и Израиле, исполнял произведения, написанные для него и посвященные ему.

Он впервые исполнил *In Freundschaft* и *Соло* Карлхайнца Штокхаузена. Он был одним из солистов в *Превращении* Пауля Хайнца Диттриха, а также опере *Найма* Тео Лувенди на Голландском фестивале в 1985 году.

Многие композиторы, в том числе Ксенакис, Фернейхоу, Фелдман, Веддингтон, Харвей, Донатони, Лувенди и Юн, посвятили ему свои сочинения.

Он основал Ансамбль бас-кларнетов (девять бас-кларнетов, среди них три контрабас-кларнета). Спарнаай — один из основателей *Хет Трио*. Его телевизионные выступления транслируются в Голландии, Бельгии, Польше и Югославии. Музыкант часто приглашался для участия в жюри Международного конкурса исполнителей *Гаудеамус*. Член Нидерландской секции ISCM.

Профессор по классу бас-кларнета и современной камерной музыки в консерваториях Амстердама и Утрехта.

Харри Спарнаай
Нидерланды

Het Trio
Netherlands

Flautist Harrie Starreveld, bass clarinetist Harry Sparnaay and pianist Renè Eckhardt are the members of the well-known chamber music group, *Het Trio*. The trio made its debut in 1984 with a performance of Jan Vriend's *Heterostase* during an ASKO Ensemble workshop. The Belgian composer Lucien Goethals had just dedicated a trio to Harry Sparnaay providing the newly formed ensemble with a second repertoire piece for the intriguing combination of flute, bass clarinet and piano. Since that time many composers have been inspired to write for *Het Trio*. Even more repertoire possibilities have opened up taking into consideration the fact that Harrie Starreveld plays piccolo, alto and bass flute and Harry Sparnaay plays alto clarinet. Approximately seventy compositions have been dedicated to *Het Trio*. The ensemble appears frequently on Dutch television and has toured in the USA, Japan, South Korea, Taiwan and Australia.

Harry Sparnaay
Netherlands

Harry Sparnaay studied at the Amsterdam Conservatoire with Ru Otto. After graduating with a performer's degree for clarinet he specialized in bass clarinet and won first prize in the *Gaudeamus Competition* in 1972. Today he ranks among the world's most distinguished bass clarinet performers.

He has soloed at numerous music festivals: Warsaw, Zagreb, Madrid, New York, plus the ISCM Festivals of Rotterdam, Boston, Bonn, Brussels, Athens and Amsterdam. The list of performances at festivals also includes Witten, Como, Bolzano, Naples, Turin, Bourges, Mittelburg, Graz, Salzburg, Huddersfield, Glasgow, Royan, La Rochelle, Bucharest, Saarbrücken, Metz, Venice, Paris, Houston, etc. Sparnaay has been a featured performer with many major orchestras including The *Concertgebouw Orchestra*, *Asko Ensemble*, *Radio Chamber Orchestra*, *The Residency Orchestra*, the *Rotterdam Philharmonic Orchestra*, the *Berlin Radio Symphony Orchestra*, the *Ensemble InterContemporain*, the *Israel Symphonietta* and the *BBC Symphony Orchestra*. He has given concerts all over Europe, North and South America, Canada, Australia, Asia and Israel, performing works written for and dedicated to him.

He gave the world premiere performance of *In Freundschaft* and *Solo* by Karlheinz Stockhausen. Harry was also one of the soloists in *Die Verwandlung* by Paul Heinz Dittrich, and soloed in the opera *Naima* by Theo Loevendie in the 1985 Holland Festival. In addition, numerous composers such as Xenakis, Ferneyhough, Feldman, Weddington, Harvey, Donatoni, Loevendie and Yun have dedicated pieces to him.

As well as being a member of *Het trio*, Sparnaay also founded the *Bass-Clarinet Collective* (9 bass clarinets, including 3 double basses). His television productions have been broadcast in Holland, Belgium, Poland and Yugoslavia. He has been a jury member at the International *Gaudeamus Interpreters Competition* several times and is a member of the Dutch section of the ISCM. Sparnaay is currently a professor in bass-clarinet and contemporary chamber music at the Sweelinck Conservatoire and the Utrecht Conservatoire.





Этот коллектив, в состав которого входят студенты и аспиранты Московской консерватории им. П. И. Чайковского, был создан по инициативе солиста оркестра Большого театра России, заслуженного артиста России, профессора Московской консерватории по клас-

Ансамбль кларнетистов Московской консерватории

су кларнета и камерного ансамбля Рафаэля Багдасаряна.

Рафаэль Багдасарян закончил Московскую консерваторию по классам кларнета (проф. Александр Володин) и оперно-симфонического дирижирования (проф. Борис Хайкин). Он выступал в ансамбле с такими выдающимися музыкантами как Мстислав Ростропович, Галина Вишневская, Владимир Ашкенази, Валерий Попов и др. В репертуаре музыканта сочинения всех эпох, в том числе произведения, написанные специально для него и ему посвященные. Является членом жюри многих российских и международных конкурсов, активно выступает с сольными концертами и проводит мастер — классы. В течение многих лет руководит камерными и духовыми ансамблями разных составов.

Камерный оркестр саксофонов, созданный в 1998 году Заслуженной артисткой России, профессором Маргаритой Шапошниковой, включает почти все инструменты семейства саксофонов от баса до сопранино. Этот коллектив — «саксофоновая дюжина» — состоит из двенадцати молодых музыкантов — учеников М. Шапошниковой, выпускников Российской Академии Музыки им. Гнесиных, приехавших в Москву из разных городов России и из-за рубежа.

Первая попытка создания подобного ансамбля была предпринята еще в 80-е годы. Тогда коллектив с большим успехом выступил в Москве и Нижнем Новгороде.

Камерный оркестр саксофонов исполняет сочинения различными составами. Наиболее уникальный среди них — сочетание квартета саксофонов-баритонов с чтецом. Квартет выступал не только в Москве, но и в Таллине, где принял участие в Международном фестивале Саксомания.

В репертуаре оркестра сочинения многих известных российских композиторов (В. Екимовского, С. Павленко, Н. Корндорфа, М. Гагнидзе и др.), а также разнообразные аранжировки классических пьес для ансамбля саксофонов. Главная задача оркестра — создание и популяризация нового репертуара, включающего сочинения различных стилей и жанров, демонстрация и обновление музыкально-технических средств ансамблевой игры, поиск новых составов.

Камерный оркестр саксофонов

Clarinet ensemble of Moscow conservatoire

This ensemble consists of students and post-graduates of the Moscow Tchaikovsky Conservatoire and is conducted by Rafael Bagdasaryan, professor of clarinet and chamber ensemble, the soloist of Bolshoi Theatre of Russia, Honored Artist of Russia. Bagdasaryan has played in ensemble with such famous musicians as Mstislav Rostropovitch, Galina Vishnevskaya, Vladimir Ashkenazi, Valery Popov, etc. In his repertoire the music of the all epochs, including compositions written especially for him and dedicated to him. He has been a jury member of different Russian and International contests, and gives a lot of concerts as a soloist and master-classes as well. During many years he has led several different chamber and wind ensembles.

Saxophone Chamber Orchestra

The Saxophone Chamber Orchestra, established in 1998 by Margarita Shaposhnikova, professor of Russian Music Academy and Honored Artist of Russia, includes all instruments of the saxophone family from bass to soprano. This ensemble — 'a saxophone dozen' — consists of 12 young musicians, pupils of Shaposhnikova, graduates and students of the Gnesin's Music Academy from different towns of Russia and other countries.

The repertoire of the Orchestra includes the compositions of Viktor Ekimovsky, Sergey Pavlenko, Nikolay Korndorf, Merab Gagnidze and other Russian composers as well as various arrangements of classic pieces for saxophone ensemble.

The main aim of the Orchestra is the creation and popularization of a new repertoire, the presentation and search of musical and technical means of ensemble performance, and a rediscovery of the possibilities of the saxophone.

Amongst the pieces to be performed by the ensemble in the current festival will be a quartet of saxophone-baritones and reciter — the first known attempt for such an ensemble. This quartet was a great success in Moscow and Tallinn at the International Festival Saxomania.



Московский ансамбль виолончелистов был создан в 1993 году Народным артистом России, профессором Российской Академии Музыки им. Гнесиных Владимиром Тонха. Идея создания ансамбля, в состав которого входят четыре виолончелиста, появилась не только вследствие распространения виолончельно-ансамблевого музицирования во всем мире, но прежде всего — это результат беспрецедентного развития во второй половине XX века виолончельного искусства и стремления исполнителей и композиторов к поиску новых форм звучания этого инструмента. Создание Московского ансамбля виолончелистов стало хорошим стимулом к расширению соответствующего репертуара. Всего за четыре года для этого коллектива создано около тридцати произведений ведущими российскими и зарубежными композиторами.

Широкий репертуарный диапазон ансамбля, включающий практически все музыкальные эпохи, начиная с XIV века, ярко представлен в историческом концертном цикле *Пять столетий*. В этих концертах, неизменно собирающих полные залы, особым вниманием отмечены многочисленные премьеры сочинений. Стилистический охват современной музыки в репертуаре ансамбля весьма широк. Наряду с сочинениями, продолжающими древнерусские традиции, особый интерес связан с авангардными, джазовыми и эстрадными произведениями.

Концерты Московского ансамбля виолончелистов с успехом проходят в России и за рубежом. Особо следует отметить его постоянное участие в Международном фестивале виолончельных ансамблей (Франция) и на Международном фестивале Софии Губайдулиной (Германия).

Московский ансамбль виолончелистов

Moscow Cello Ensemble



The Moscow Cello Ensemble was founded in 1993 by Honored Artist of Russia, Professor of the Russian Musical Academy — Vladimir Tonkha. The idea of forming this ensemble of four cellists was inspired primarily by the unprecedented development of violoncello art in the second half of the XXth century and the strivings of both composers and performers to find new modes and means of expression on this instrument. In turn, the foundation of the group has stimulated the growth of the cello repertoire. In just four years, more than thirty works have been written for the ensemble by leading modern composers — both Russian and foreign. Their repertoire, however, is not comprised solely of modern compositions, but includes works from practically all musical epochs since the 14th century, with a special accent on the premières of numerous contemporary compositions. In addition, the repertoire extends beyond the walls of the conservatoire to include music gravitating towards folk idioms and even towards jazz and variety music.

The ensemble had a great success in Russia as well as abroad. One can mention the performances at the International festival of the cello ensembles (France) and at the International festival of Sofia Gubaidulina (Germany) at which the musicians are the regular participants.

Ансамбль сформировался в 1993 году в период подготовки к фестивалю русского искусства во Франции, где состоялись его первые концерты под управлением Мстислава Ростроповича. Тогда же в аспирантуре Московской консерватории был открыт специальный класс современного ансамбля, в котором участники нового коллектива получили возможность совершенствовать свое исполнительское мастерство.

Студия новой музыки является творческой лабораторией, где возможны и апробация новых творческих идей, и знакомство с современным репертуаром, новейшими приемами игры на инструментах, изучение современных видов нотации.

Основу репертуара ансамбля составляет русская и зарубежная классика XX века, особое место в концертных программах занимают произведения русского авангарда 20-х годов (Прокофьев, Попов, Рославец, Лурье), а также новые сочинения молодых композиторов. Ансамбль выступает с концертами в залах Московской консерватории, гастролирует по городам России. За пять лет коллектив провел около ста концертов, ежемесячно выступая с новыми программами, и принял участие в нескольких десятках международных фестивалей современной музыки в России, Франции, Германии, Австрии, Голландии и Бельгии. Ансамблем записана серия компакт-дисков — портретов современных композиторов (*Megadisc*, Бельгия). Коллектив осуществил множество российских премьер сочинений зарубежных композиторов, в том числе монументальный *Реквием* Х.-В. Хенце совместно с Ансамблем Модерн.

Ансамбль Студия новой музыки

Ensemble Studio New Music



Margarita Dalibondo

The ensemble was formed in 1993 in preparation for the festival of Russian art in France where it gave its first concerts with Mstislav Rostropovitch as a conductor. At that time in the post-graduate courses of Moscow Tchaikovsky Conservatoire there began a special class of contemporary music, where the members of the new ensemble got the opportunity to perfect their skills.

Studio New Music is a creative laboratory for composers and musicians where it is possible to study new creative ideas, to get acquainted with the contemporary repertoire and the latest ways of playing musical instruments, and to study contemporary kinds of notation.

The basis of the ensemble's repertoire is Russian and foreign classical music of the XXth century, while of special interest are the compositions by the Russian avant-garde of the 1920's, including works by Prokofiev, Popov, Roslavets, Mosolov and Lurie, and new works of young composers. The ensemble regularly gives concerts in Moscow and goes on tours around Russian cities. During the five years of its existence it has given nearly one hundred concerts, with new programmes every month, and has taken part in dozens of international festivals of contemporary music in Russia, France, Germany, Austria, the Netherlands and Belgium. It has also recorded several CD's by contemporary composers (*Megadisc*, Belgium).

Studio New Music frequently performs Russian premières of foreign composers, one of the more exceptional instances being, in 1995 the monumental *Requiem* by Hans Verner Henze executed together with *Ensemble Modern*.

**редактор-
составитель,
переводчик** Валерия Гороховская

**ассистенты-
переводчики** Петер Рингвуд
Марина Толстоброва

адрес 103871 Москва
Консерватория им. П. И. Чайковского
Общество новой музыки
Большая Никитская 11, каб. 316
тел./факс: (007 095) 290 5181

Valeria Gorokhovskaya **author-editor,
translator**

Peter Ringwood **assistant-
translators**
Marina Tolstobrova

103871 Moscow **address**
Tchaikovsky Conservatoire
Society Contemporary Music
Bolshaya Nikitskaya 11, office 316
tel./fax: (007 095) 290 5181